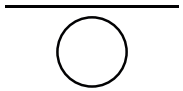
Pobrano z mamadecor.pl

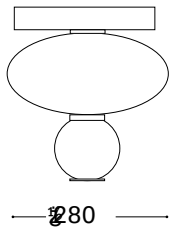
REV 11/09/2023

Lumiere-2 PL



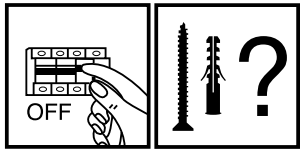
*9EH9<9 <9 KGzALLG
!=ADAF?D9EH
.D9>GFFA=J
"=;C=FD=M;@L=
*ķEH9J9 <=L=;@G
Ẍo o уруьтèжцгжo o o ёo o o o

LED 18W / 220~240V 50/60 Hz
- 8021696314228 BIANCO

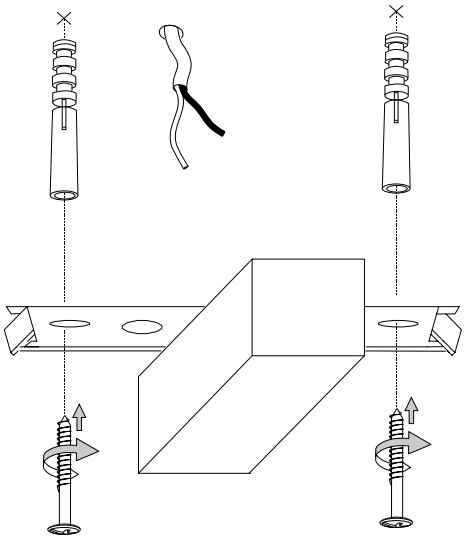


ESEGUIRE LE OPERAZIONI SEGUENDO L'ORDINE PROGRESSIVO.
FOLLOW THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS BY READING THE NUMERICAL PROGRESSION.

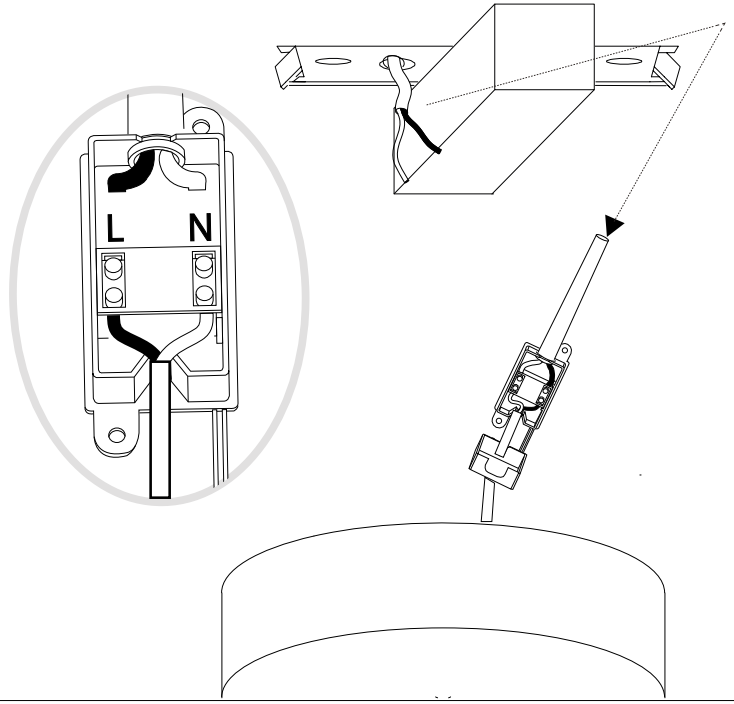
Pobrano z mamadecor.pl



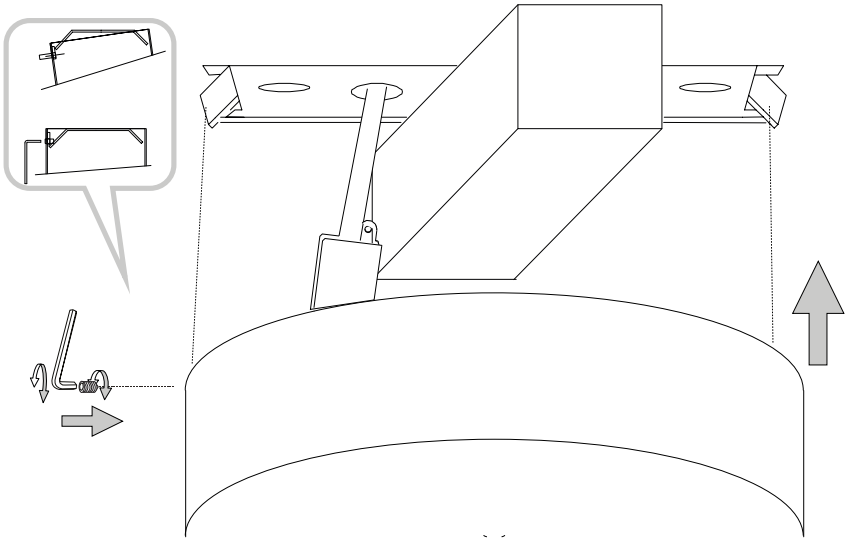
1



2



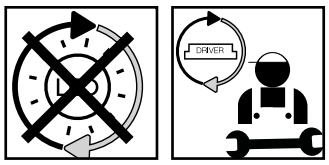
3



Pobrano z mamadecor.pl

LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.

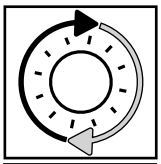
Sorgente luminosa non sostituibile: a fine vita l'apparecchio andrà smaltito / Non-replaceable light source: at the end of its life, the lamp must be disposed.



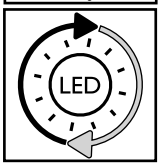
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica / This product is provided with a light source with efficiency energy class of:

EAN	Modello Sorgente Luminosa /Light Source Model	Classe di Efficienza Energetica / Energy Efficiency Class	Sorgente Luminosa / Light Source (mA)	Sorgente Luminosa / Light Source (V)
8021696314228	LUMIERE-2 PL 3000K	D	450 mA	36 V DC

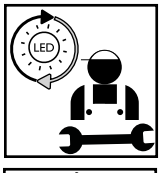
LEGENDA ICONE



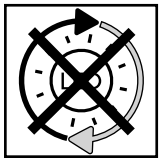
Sorgente luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable light source by an end-user.



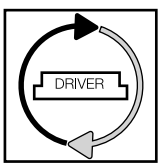
Sorgente LED luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable LED light source by an end-user.



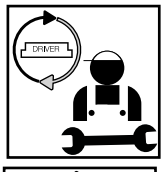
Sorgente luminosa sostituibile esclusivamente da personale autorizzato.
Replaceable light source by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source, the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile dall'utente finale.
Replaceable control gear by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear, the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

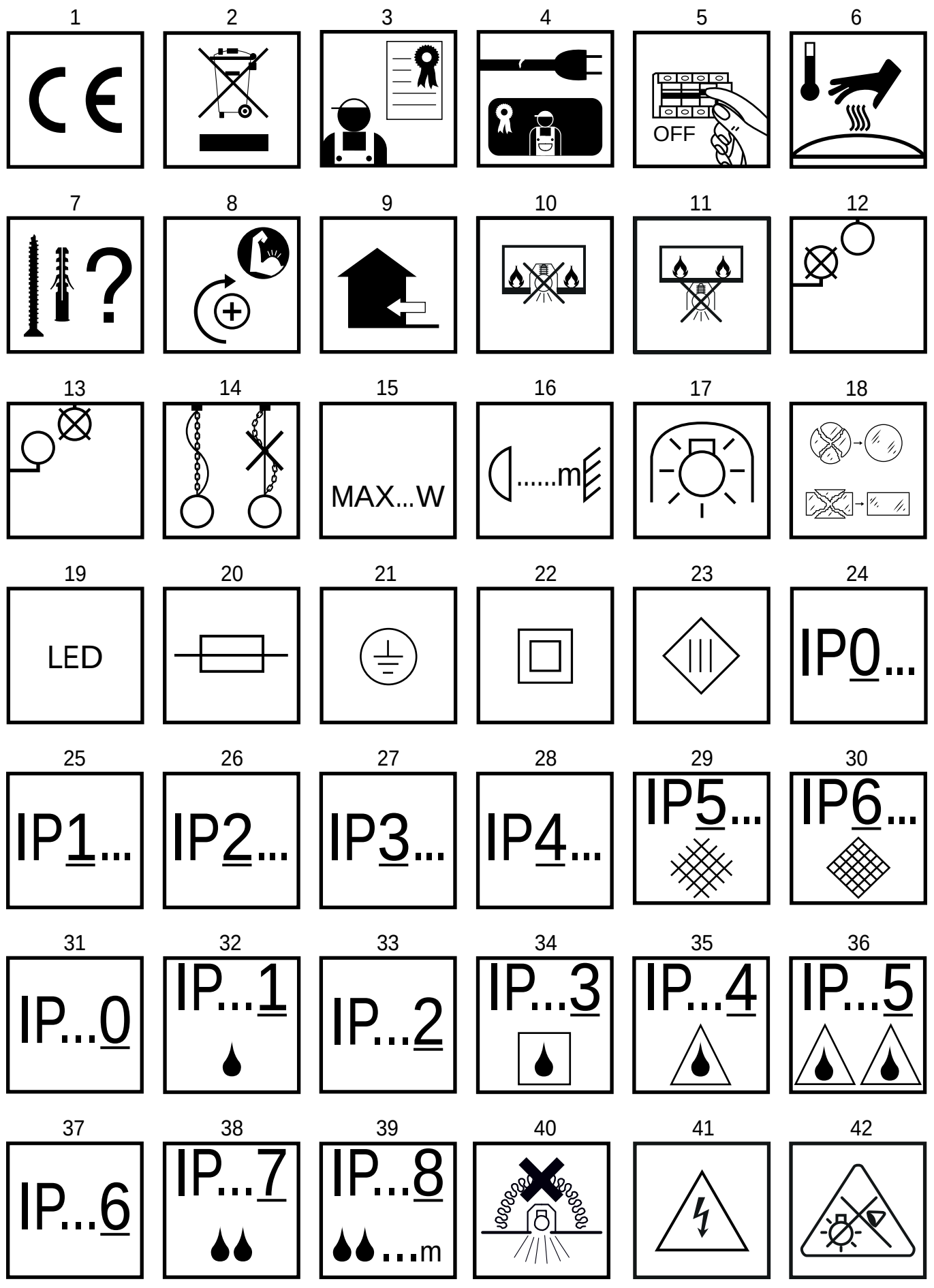
ideal lux

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

2

REV 07/01/19

[redacted]



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglis rsr hizi iwwivi kixxexs rii rsvqep vĂyxx yvferi2 Tiv ps wqepxq irxs informarsi presso le autoriti½ locali sulle modaliti½ di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi pùrrwxepe~isri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvgmxe uyepĂgexs2
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vnzirhmsvi s he yr ipixxvgmxe uyepĂgexs2
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrn qexivnepi vngluihi wtigmĂgn eggiwwsvn hn Ăwwekkns2 Yxmp~~evi zxn i xewwipn nhsrin ep qexivnepi e gyn zerrs Ăwwexn2 Uyipmn rrgpywn tswwsrs iwwivi rsr nhsrin2
8. Wxvnrkn firi xyxxi pi zxn tiv izxevi tvsfpiqn hn gsrxexxs2
9. Apparecchio che pui½ essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglis rsr nhsris epùrrgewws wy wytivĂgn rsvqepqirxi nrĂeqqefmpi2
11. Ettevigglis rsr nhsris epùrrwxepe~isri hnvixxe wy wytivĂgn rsvqepqirxi nrĂeqqefmpi2
12. Ettevigglis gli ty¼ iwwivi nrwxepexs wsps e wsjĂxxs2
13. Apparecchio che pui½ essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia pi½ lungo della catena.
15. Ywevi wsps peqtehnri gsr tsxir~e rsr wytivnsvi ep {exxekkns nrhngexs2
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada pui½ causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehnre eyxs tvsxixxe2 Yxmp~~evi wsps peqtehnri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wmqfsps2 Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza i½ incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywmzeqirxi vngeqfn gsrjsvqn epi rsvqexzi2
19. Wsvkirxi pyqnrswe gsr hnshn e iqmwwsri pyqnrswe ,PIH- rsr wswxmxymfmpi2 Rsr wqsrxevi m tvshsxxs tivgl² nhshn tswwsrs herrikkmevi kpn sgglm2 Rsr nqqivkivi rippùeguye2 Typmvi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglis hsxexs hn jywmfmpi2 Wi pe peqtehe rsr wn eggirhi wswxmxymvi pp jywmfmpi2
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xivve- gsppikexs eppe wxvyxxyve qixeppmge hippe peqtehe2 Qiwwe e xivve sffpmkexsvme2
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wigyvi~~e ipixxvmge keverxmxe heppùepmqirxe~msri e fewwmwwmqe xirwmsri ,mrjivmsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùmrkviwws hn gsvtn wspmhn hn hneqixvs wytivnsvi e 94 qq2
26. Tvsxixxs gsrxvs pùmrkviwws hn gsvtn wspmhn hn hneqixvs wytivnsvi e 56 qq2
27. Tvsxixxs gsrxvs pùmrkviwws hn gsvtn wspmhn hn hneqixvs wytivnsvi e 6ÿ9 qq2
28. Tvsxixxs gsrxvs pùmrkviwws hn gsvtn wspmhn hn hneqixvs wytivnsvi e 5 qq2
29. Tvsxixxs gsrxvs pùmrkviwws hn tspzivi2
30. Tvsxixxs xsxepqirxi gsrxvs pùmrkviwws hn tspzivi2
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxmgepi hi ksggi hùeguye2
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe hn eguye gsr nrgpmre~msri qewwmqe hn 59à2
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tmskkme2
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~n hùeguye2
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxn hùeguye2
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxn kixxn hùeguye2
38. Tvsxixxs gsrxvs pùmqqiwwmsri xiqtsverie2
39. Tvsxixxs gsrxvs pùmqqiwwmsri tvspyrkexe2
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ăwwevi pe jsrxi pyqnrswe2

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlmw Ăxxmrk mw tvshygih erh xiwxih mr eggsvhergi {mxl xli wxmgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlmw Ăxxmrk gerrsx fi hmwtswih sj ew lsywilsph {ewxi2 Jsv hmwtswep mrjsvqexmsr ewo xli psgep eyxlsvmxiw efsyx ls{ xs gspmigx mx2
3. Ew mrhmgexih f} wtigmĂg vikypexmsrw0 xli mrkl xmrk Ăxxmrk wlsyph fi mrwxepih f} e uyepmĂih electrician.
4. Mj xli i|xivrep {mvi mw heqekih mx lew xs fi vitpegih i|gpywmzip} f} xli qeryjegxyviv0 hmwxvmfyxsv sv f} e uyepmĂih ipigxvmgmer2
5. Ep{e}w wwspexi xs{iv fijsvi gsqqirgmrk mrwxeppexmsr0 qemrxirergi sv vitemvw2
6. Xli pyqmrevi gsrxemrw givxemr tevxw {lmgl ger fi ziv} lsx2
7. Iegl qexivmep viuyvmiw wtigmĂg qsyrxmrk eggiwwsvmiw2 Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wymxefpi jsv xli qexivmepxs {lmgl xli} evi jewxirih2 XIswi mrgpyhih qe} fi yrwymxefpi2
8. Ep{e}w xmklxir xli wgvi{w Ăvqp}xs ezsmh gsrxegx tvsfpiqw2
9. Xlmw Ăxxmrk wlsyph srp} fi mrwxeppih mrhssvw2
10. Pyqmrevi rsx wymxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} ăeqqefpi wyvjegiw2
11. Pyqmrevi rsx wymxefpi jsv hmvigx qsyrxmrk sr rsvqep ăeqqefpi wyvjegiw2
12. Xlmw Ăxxmrk mw srp} wymxefpi jsv Ă|mrk xs xli gimpmrk2
13. Xlmw Ăxxmrk mw srp} wymxefpi jsv Ă|mrk xs xli {epp2
14. Xli {iklx sj xli peqt lew xs fi wyttsvxih f} xli glemr2 Ehnywx xli pirkxl sj xli ipigxvmg {mvi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peqtw {lmgl hs rsx i|giih xli qe|mqyq wtigmĂih {exxeki2

16. Ep{e}w sfwivzi xli qmrmqyq hmwxergi fix{iir xli peqt erh xli mpyqmrexih sfnigx ew wls{r mr xli mgsr2 Xli peqt ger geywi e Ăvi mj xli qmrmqyq hmwxergi mw rsx sfwivzih2
17. Eyxs1tvsxigxih fyp f2 Srp} ywi fypfw {mxl xlmw wmqfsp2 Lepskir fypfw fvxri {mwl `ex yrxmp xli} gssp hs{r fijsvi vitpegmrk2
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih mqqihmexip}2 Ywi srp} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsqtp}mrk {mxl vikypexmsrw2
19. Pmklx wsyvgi {mxl rsx1wyfwxmxyxefpi pmklx iqmxxmrk hmshi ,PIH-2 Hs rsx hmwewwiqfpi xli tvshygx wmrgi xli hmshiw ger heqeki xli i}iw2 Hs rsx mqqivwi mr {exiv2 [mti {mxl e heqt gpsxl2 Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlmw Ăxxmrk mw iuymttih {mxl e jywi2 Mj xli peqt mw syx sj svhiv0 vitpegi xli mrxivrep jywi2
21. Gpeww I Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} xli qemr mrwypexmsr erh er ehhmxmsrep tvsxigxmzi gsrhygxsv ,iev xlmrk- gsrrigxih {mxl xli qixeppmg jveqi sj xli peqt2 Iev xlmrk mw sfpmkexsv}2
22. Gpeww II Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} xli qemr mrwypexmsr erh e hsyfpi sv vimrjsvgih mrwypexmsr2 Iev xlmrk rsx riiwwev}2
23. Gpeww III Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wytt p} ,piww xler 94 Zspx-2 Iev xlmrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 94 qq2
26. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 56 qq2
27. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 6ÿ9 qq2
28. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 5 qq2
29. Dust protected.
30. Xsxep} tvsxigxih ekemrwx hywx mrĂpxvexmsr2
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekemrwx zivxmgep} jeppmrk {exiv hvstw2
33. Tvsxigxih ekemrwx {exiv hvstw jeppmrk {mxl e qe|mqyq erkpi sj 59Å xs xli zivxmgep e|mw2
34. Tvsxigxih ekemrwx vemr2
35. Tvsxigxih ekemrwx wtpewlmrk {exiv2
36. Tvsxigxih ekemrwx {exiv nixw2
37. Tvsxigxih ekemrwx wxvsrk {exiv nixw2
38. Tvsxigxih ekemrwx xiqtsvev} mqqivwmsr2
39. Tvsxigxih ekemrwx tvspsrkih mqqivwmsr2
40. Pyqmrevi rsx wymxefpi jsv gsziVmrk {mxl xlivqep} mrwypexmrk qexivmep2
41. Geyxmsr0 vmwo sj ipigxvmg wlsgo2
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï½glements de sï½curitï½ europï½ennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevimp ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvfemrw2 Tsyv pù²gsypiqirx mp jeyx se renseigner auprï½s des autoritï½s locaux sur les modalitï½s de ramassage.
3. Wipsr givxemriw v³kpiqirxexmsrw0 pùmrwxeppexmsr hsmx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvmgmir uyepmĂ²2
4. Wm pi gefpi ²pigxvmuyi iwx irhsqqek²0 mp jeyx uyùmp wsmx viqtpeg² i|gpywmziqirx tev pi jefvmuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvmgmir uyepmĂ²2
5. Gsyti~ w}wx²qexmuyiqirx pi gsyverx ezerx pùmrwxeppexmsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qemrxinance.
6. Ettevimp ezig hiw tevxmiw uym tiyzirx fvÂpiv2
7. Gleuyi qex²vmey r²giwwmxi hiw eggiwwsmviw hi Ă|exmsr wt²gmĂuyiw2 Yxmpmwiv hiw zmw ehetx²iw ey qex³vmey hy wyttsvx2 Giy| mrgpyw herw pe fsmxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw2
8. Wiwiv fmir xysxiw piw zmw tsyv ²zmxiv yr qeyzemw gsrxegx2
9. L'appareil peut etre installï½ ï½ l'interieur seulemnt.
10. Ettevimp ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx mrăeqqefpiw2
11. Pùettevimp rùiwx tew mrhmuy² tsyv pùmrwxewppexmsr hmvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx mrăeqqefpiw2
12. L'appareil peut etre installï½ au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï½ au mur seulement.
14. Pi tsmhw hi pe peqti hsmx ixvi wyttsvx² tev pe glemri2 V²kpiv pi gefpi ²p²gxvmuyi hi jegsr uymp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxmpmwiv hùeqtsypiw hi tymwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw mrhmuy²w2
16. Qemrxirmv pe hmwxergi qmrmqepi hi wÂvix² irxvi pùeqtsypi ix pi wyvjegi mppyqmr² mrhmuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï½.
17. Eqtsypi eyxstvsx²k²i2 Yxmpmwiv wiypiqirx piw eqtsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfspi2 Les ampoules halogï½es deviennen trï½ chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wm pi ziwi hi tvsx²gxmsr iwx Ăwwyv² sy gew²0 mp hsmx ²xvi viqtpeg² mqq²hmexiqirx ir yxmpmwerx exclusivement les piï½ es de rechange conformes ï½ la lï½ slation.
19. Les diodes ï½ mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw2 Ri tew h²qsrxivpi tvshymx0 gev piw hmshiw tiyzirx irhsqqekiv piw }iy|2 Ri tew tpsrkiv herw pùiey2 Rixxs}iv ezig yri tm³gi hi hvet lyqmhi ir izmxerx piw wyfwxergiw dissolvantes et dï½ ersives fortes.
20. Pùettevimp iwx hsx² hi jywmfpi2 Wm pe peqti ri wùeppyqi tew0 glerkiv pi jywmfpi2
21. Classe I La sï½ uritï½ ï½ trique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï½ la terre) connectï½ la structure mï½ llique de la lampe. La mise ï½ terre sfpmkexsmvi2
22. Gpewwi II Pe w²gyvmx² ²pigxvmuyi iwx keverxmi tiv pùmwspexmsr tvmrgmtepi ix tev yri hsyfpi mwspexmsr sy tev yri mwspexmsr virjsvg²i2 Pe qmwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpmkexsmvi2
23. Gpewwi III Pe w²gyvmx² ²pigxvmuyi iwx keverxmi tev pùepmqirxexmsr ¬ xv³w fewwi xirwmsr ,mrjivmiyvi ¬ 94 Zspxw-2 Pe qmwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpmkexsmvi2
24. Non protiï½
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gstw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 94 qq2
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 56 qq2
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 6ÿ9 qq2

28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 5qq2
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hi pe tsywmm³vi2
30. Tvsx²k² xsxepiqirx gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hi pe tsywmm³vi2
31. Non protiï½
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxmgepiw2
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùmrgpmrewsr qe|mqepi hi 59Å2
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpymi2
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey2
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey2
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tymwwerxw nixw hùiey2
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw xiqtsvemvw2
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw tvspsrk²w2
40. L'appareil n'est pas apte ï½ ï½ e recouvert de matiï½ el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï½ harge ï½ ectrique.
42. Ri tew Ă|ivpe wsyvgi pyqmriywi2

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hni Piyglxi mwx mr ª fivimrwxmqqyrk qmx hir Iyvst®mwglir Wmglivlimxwrsvqir IR :4 9=<152
2. Hmiwi Piyglxi hevj rmglx qmx hiq rsvqepir Efjepp irxwsvkx {ihir2 JÃv hni Irxwsvkyrk mrjsvqmivir Wni wmgl fin hir psoepir Fil¾vhir Ãfiv hni Weqqipqshepmx®xir2
3. Kiq®Ë irrkiv Zswglvmjxir qyww hni Mrwxeppexmsr zsr irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir2
4. Fin Fiwgl®hmkyrk hiv Ipioxvspimxyrk hevj hmiwi eywwglpmiËpgl zsq Liwxippiv0 L®rhpiv shiv irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir2
5. Hni Wterryrk qyww zsv Mrwxeppexmsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir2
6. Piyglxi qmx Ximpir0 hni ivlmx~ir o¾rrxir2
7. Nihiw Qexivmep fir¾xmkx wti~mĂwglir Fijiwxmkyrkw~yfil¾v2 Firyx~ir Wni jÃv hew ~y fijiwxmkirhi Qexivmep kiimkrixi Wglveyfir yrh HÃfip2 Hiv qmxkipmijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rmglx geeignet sein.
8. Empi Wglveyfir kyx er~milir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqimhir2
9. Hmiwi Piyglxi hevj ryv mr Mrrirv®yqir mrwxeppmivx {ivhir2
10. Hni Piyglxi imkrix wmgl RIGLX jÃv hir Imrfey mr rsvqep irxăeqqfevi Sfivă®glir2
11. Hmiwi Piyglxi mwx rmglx jÃv hni hmvioxi Mrwxeppexmsr eyj rsvqep irx~Ãrhpgli Sfivă®glir kiimkrix2
12. Hmiwi Piyglxi mwx ryv jÃv Higoirmrwxeppexmsr kiimkrix2
13. Hmiwi Piyglxi mwx ryv jÃv [erhmrwxeppexmsr kiimkrix2
14. Hew Ki{mglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir2 Hew Ipioxvsoefip qyww ws imrkiwxippx {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hni Oixxi mwx2
15. Ziv{irhir Wni ryv Piyglxqmxxip qmx rmglx I¾livir Pimwxyrk epw hni erkikifir [exxeki2
16. ^{mwglir Piyglxqmxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww mqqiv hiv zsr hiv Mosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir2 Hni Piyglxi oerr Fverh zivyvweglir0 {irr hiv Qmrhiwxefwxerh rmglx fiVĂgowmglxmkx {mvh2
17. Wipfwxkiwglâx~xiw Piyglxqmxxip2 Ziv{irhir Wni ryv Piyglxqmxxip qmx hmiwiq W}qfsp2 Lepskirpiyglxqmxxip {ivhir wilv {evq2 [evxir Wni zsv Eywxeywgl fmw wmi efkioÃlpx wmrh2
18. [irr imr Wglivlimxwkpew kivmwwir shiv oetyxx mwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xipi ziv{irhix {ivhir2
19. Pmglxuyipp qmx Pmglx1iqmxxivirhir Hmshir ,PIH- rmglx iwwix~fev2 Hew Tvshyox hevj rmglx hiqsrxmivx {ivhir0 he hni Hmshir Eykir fiwgl®hmkir o¾rrir2 Rmglx mr [ewwiv xeyglir2 Qmx jiyglxiq Xygl vimrmkir0 oirri wxevoi Vimrmkyrkwqmxxip firyx~ir2
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir2
21. Opewwi I hni Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl Leytxmwspmivyrk yrh Wglyx~pimxiverwglpyww keverxmivx ,Ivhyrk-0 hiv qmx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir mwx2 Ivhyrk mwx tăglxmk2
22. Opewwi II hni Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl Leytxmwspmivyrk yrh hyvgl Hsttipmwspmivyrk shiv ziwwx®voxi Mwspmivyrk keverxmivx2 Ivhyrk qyww rmglx zsvlerhir wimr2
23. Opewwi III hni Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl wilv rmihvmkir Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rmglx kiwglÃx~x2
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqhoÿvtiv qmx Hyvglqiwwiv B94 qq2
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqhoÿvtiv qmx Hyvglqiwwiv B56 qq2
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqhoÿvtiv qmx Hyvglqiwwiv B6ÿ9 qq2
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqhoÿvtiv qmx Hyvglqiwwiv B 5 qq2
29. Wxeyfkiwglâx~x2
30. Zsppos qqir wxeyfkiwglÃx~x2
31. Rmglx kiwglÃx~x2
32. KiwglÃx~x kikir Zivxmoep1Xvstj{ewwiv2
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qmx Rimkyrk qe|2 59Å2
34. KiwglÃx~x kikir Vikir2
35. KiwglÃx~x kikir Wtvmx~{ewwiv2
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv2
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxmkiw Wxvelp{ewwiv2
38. KiwglÃx~x kikir ~imx{impmkiw Imrxeyglir2
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Imrxeyglir2
40. Hmiwi Piyglxi mwx rmglx kiimkrix0 yq qmx xlivqmwgl mwspmivirhiq Qexivmep efkihigox ~y {ivhir2
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rmglx mr hni Pmglxuyipp fpmgoir2

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xmiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvferswi2 Tsv pe muyvmhegm»r mrjsvqewi e pew eyxsvmhehiw psgepiw wsfvi pew qshepmhehiw vigskmhe2

3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe mrwxepeggm»r xmiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvmgs gepmĂgehs2
4. Wm ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfmehs tsv sxvs hip qmwqs xmts wsps tsv ip jefvmgerxi0 tsv ip hixeppmwxe s tsv yre ipigxvmgmwxe gyepmĂgehs2
5. Uymxev wmiqtvi pe xirwm»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe mrwxepeggm»r s gyepuymiv xmts hi qery-xirgm»r2
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev2
7. Gehe qexivmep tmhi eggiwsvmsw iwtigmĂgsw hi Ăneggm»r2 Yxmpm~ev psw xsvrmpsw } evergipew mhsrisw gsr ip qexivmep gsr psw uyi iwxer Ănehsw2 Psw uyi iwx«r mrgpymhsw rs tshvmer wiv mhsrisw2
8. Etvmixe fmir xshsw psw xsvrmpsw teve izmxev tvsfpiqew hi gsrxegxs2
9. Iwxi etevexs wi hifi mrwxepev wsps ir ip mrxivmsv2
10. Etevexs rs mh»ris teve iqtsxvev ir wytivĂgmiw rsvqepqirxi mrăeqefpiw2
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe mrwxepeggm»r hmvigxe ir wytivĂgmiw rsvqepqirxi mrăeqefpiw2
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«qteve xmiri uyi wiv wswxirmhs tsv pe gehire2 Vikypev ip gefpi ip²gxvmgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire2
15. Ywev wsps fsqfmpew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirgme mrhmgehe2
16. Qerxirivwmiqtvi pe hmwxergme qmrmqe irxvi pe p«qteve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glmwte0 gsqs viămne ip gsrs2
17. Ip etevexs iw ehetxs wsps teve yre fsqfmpe gsr wikyvmheh mrgsvtsvehe s gsr yre fsqfmpe hi fene tviwmsr2 Pew fsqfmpew wi gepmirxer qygls2 Wi egsrwime hi iwtivev e uyi wi irjvmir erxiw hi geqfmevpew2
18. Wm yre gvmwxep hi wikyvmheh iwx« ekvmixehs geqfmips mrqihmexeqirxi } ywi wsps vigeqfmsw etvsfehsw tsv ip jefvmgerxi2
19. Regmirxi pyqmrswe gsr hmshsw e iqmwm»r pyqmrswe ,PIH- rs wywxmxymfpiw2 Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hmshsw tyihir tivnyhmgev psw snsw2 Rs wyqivnew ir ip ekye2 Pmqtmev gsr te°s lÀqihs izmxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw2
20. Etevexs tvsxikmhs tsv yr jywmfpi2 Wm ip etevexs rs wi irgmirhi wswxmxymv ip jywmfpi2
21. Classe I La seguridad eliï½ trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrmhs e pe iwxvygxyve qix«pmge hi pe p«qteve2 Xsqe hi xmiwe sfpmkexsvme2
22. Gpewwi II Pe wikyvmheh ip²gxvmge hip etevexs keverxm~e ip empeqmirxs teve pe xsqe hi xmiwe } gsr hsfpi empeqmirxs s hi yr empeqmirxs vijsv~ehs2 Rs xmiri uyi xiriv xsqe e xmiwe2
23. Gpewwi III Wikyvmheh ip²gxvmge keverxm~ehe tsv pe epmqirxegm»r hi fene xirwm»r0 mrjivmsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 94 qq2
26. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 56 qq2
27. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 6ÿ9 qq2
28. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 5 qq2
29. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
30. Tvsxikmhs xsxepqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
31. No protegido.
32. Tvsxikmhs gsrxve ip ksxis zivxmgep hi ekye2
33. Tvsxikmhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr mrgpmregm»r q«|mqe hi 59à2
34. Tvsxikmhs gsrxvs pe ppyzme2
35. Tvsxikmhs gsrxvs weptmgehyvew hi ekye2
36. Tvsxikmhs gsrxvs glswsw hi ekye2
37. Tvsxikmhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye2
38. Tvsxikmhs gsrxve pe mrqiwm»r xiqtsvep2
39. Tvsxikmhs gsrxve pe mrqiwm»r tvspsrkehe2
40. Aparato no apto para ser revestido de material tiï½ micamente aislante.
41. Exirgm»r0 vmiwks hi hiwgevke ip²gxvmge2
42. Rs Ăiev pe jyirxi pyqmrswe2

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ŭƒƊƃƐƒ ƓƐƔƅƇƔƇƅŸƐƑ ƄƅƒƐƇƓƄƊƐƐ ƏƐƒƐƑ ƃƆƐƇƂƆƓƐƇƔƑ IR :4 9=<152
2. ƖƑƐƑ ƒƊƁƃƐƒ ƏƇ ƃƐƎƎƇƐ ƃƖƔƑ ƃƖƄƃƇ ƃƐ ƏƐƒƑƃƎƐƕƐƑ ƆƐƑƒƇƎƇ ƑƄƆƐƑƒƇƃƇƑ ƒƐƃƖƆ...
3. ...
...

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irni shts{nehe lyvstiwomq {}qsksq fi~tmig~irwx{e IR :4 9=<152
2. Xs yv~àh~irni rni qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qnimwomgl2 Mrjsvqegmi s ~fmivermy mywy{ermy shteho»{ repiò} ~ewmèkreâ y {heh~ psoepr}gl2
3. ^kshrni ~ tv~itmweqmi rwxepegme qywm f}â hsosrere tv~i~ {}o{epĂos{eriks ipioxv}oe2
4. Niòipm ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} niwx yw~osh~sr}0 qywm sr ~swxeâ {}qmirsr} x}pos m {}làg~rni tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epĂos{eriks ipioxv}oe2
5. Tv~ih vs~tsg~igèq mrwxepegm pyf neomiosp{mio g~}rrsìgm ~{mà~erin ~ osrwiv{egnà repiò} shgmeâ retmègmi wmigms{i2
6. Yv~àh~irni tswmehe g~iìgm0 oxȯvi qskà wts{shs{eâ stev~irme2
7. Oeòh} qexivmeh {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsvm»{ hs qsrxeòy2 Yò}{eg ìvyf m reovèxio reheneg}gl wè hs x}ty qexivmehy0 hs oxȯviks ~swxerà tv~}x{nivh~sri2 Xi ~ehàg~sri qskà soe~eâ wè rni ~hexri2
8. Hsfv~i ìgmreg {w~}woni ìvyf}0 ef} yrmoreâ tvsfpiq»{ ~i ~làg~iq2
9. Yv~eh~irni0 oxȯvi qsòi ~swxeâ ~emrwxeps{eri x}pos m {}làg~rni {i{ràxv~2
10. Tv~}v~àh rni {leìgm{} hs qsrxs{erme re lex{step}gl ts{niv~glrmegl2
11. Yv~àh~irni rni ~hexri hs fi~tsìvihrmin mrwxepegm re ts{niv~glrmegl rni fèhàg}gl skrms shtsvr}qm2
12. Yv~àh~irni0 oxȯvi qsòi ~swxeâ ~emrwxeps{eri x}pos re wyĂgni2
13. Yv~àh~irni0 oxȯvi qsòi ~swxeâ ~emrwxeps{eri x}pos re ìgmerni2
14. Grèòev peqt} qywm f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ leêgygl2 [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}h sr hpyòw~} sh leêgyg le2
15. Y~}{eâ x}pos m {}làg~rni òev»{io s qsg} rni {niow~in rnò xe ~epigere2
16. ^egls{eâ qmrmqeprà fi~tmig~rà shpikpsìà {woe~erà tv~i~ mosrè tsqmèh~} òevs{oà m sfmioxiq sì{mixpsr}q2 Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòipm qmrmqeprme shpikpsìà rni ~swxerni ~egls{ere2
17. Òevs{oe weqs ~efi~tmig~sre2 Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq2 òevs{om lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà2 Tv~ih mgl {}qmerà ~eg~ioeâ eò sw}krà2
18. Niòipm w~ohs ~efi~tmig~emàgi niwx yw~osh~sri pyf ~fmxi0 qywm ~swxeâ srs rex}glqmewx {}qmirsri y~}{eàg g~èìgm {}qmirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqm2
19. Hmsh} ipioxvspyqmriwgirg}nri ,PIH- rni wà {}qmirri2 Rni vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrni{eò hmsh} qskà yw~osh~iâ {~vso2 Rni ~eryv~eg { {sh~ni2 G~}ìgmà ~{mòsr}q qexivmepiq ~ {lmore yrmoeràg gliqmg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl2
20. Yv~àh~irni {}tsweòsri { fi~tmig~rmo2 Niipm peqte rni ì{migmâ0 {}qmirmâ fi~tmig~rmo2
21. Opewe sglvsrrsìgm I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e m~spegmè m tv~i{shrmo ~efi~tmig~emàg} ,~egmwo sglvsrr}- tsłàg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}2 ^egmwo sglvsrr} niw sfs{mà~os{}2
22. Opewe sglvsrrsìgm II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e m~spegmi m tsh{»nre m~spegmè pyf {~qsgrmsre m~spegmè2 Rni qywm qmiâ ~egmwoy sglvsrriks2
23. Opewe sglvsrrsìgm III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewmpirni s fevh~s rmwomq retmègmy ,tsrmòin 94 Zspx-2 ^egmwo sglvsrr} rni niwx sfs{mà~os{}2
24. Rni ~efi~tmig~sr}2
25. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegnà gmeł wxeł}gl s ìvihrmg} {mèow~in rnò 94 qq2
26. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegnà gmeł wxeł}gl s ìvihrmg} {mèow~in rnò 56 qq2
27. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegnà gmeł wxeł}gl s ìvihrmg} {mèow~in rnò 6ÿ9 qq2

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~t꙰ig~sr} tv~ih tirixvegꙗà gꙗeh wxeh}gl s ìvihrꙗg} {ꙗèow~iꙗ rꙗò 5 q q2
29. ^efi~tꙗig~sr} tv~ih tirixvegꙗà oyv~y2
30. Gehsos {ꙗgꙗi ~efi~tꙗig~sr} tv~ih tirixvegꙗà oyv~y2
31. Rꙗi ~efi~tꙗig~sr}2
32. ^efi~tꙗig~sr} tv~ih wtehexeg}qꙗ ovs tꙗeqꙗ {sh}2
33. ^efi~tꙗig~sr} tv~ih wxvykeqꙗ {sh} s qeow}qeꙗr}q regl}ꙗirꙗy 59Å2
34. ^efi~tꙗig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tꙗig~sr} tv~ih vs~fv}~keqꙗ {sh}2
36. ^efi~tꙗig~sr} tv~ih wxvyqꙗirꙗeqꙗ {sh}2
37. ^efi~tꙗig~sr} tv~ih wꙗr}qꙗ wxvyqꙗirꙗeqꙗ {sh}2
38. ^efi~tꙗig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~irꙗe2
39. ^efi~tꙗig~sr} { tv~}tehoy hꙗyksxv {ehiks ~eryv~irꙗe2
40. Yv~àh~irꙗi rꙗi qsòi ~swxeg ts{ꙗig~sri qexivꙗehiq xivqꙗg~rꙗi ꙗ~sꙗyꙗàg}q2
41. Y{ekeꙸv}~}os tsveòirꙗe tvàhiq iꙗioxv}g~r}q2
42. Rꙗi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hꙗi ì{ꙗexꙗe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<15 2
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας Ι εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας ΙΙ εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας ΙΙΙ που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

RL - ZEIPIGHEIDSEARWINZIRGER

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rꙗix fꙗ lix lywzyꙗ {svhir kiwxstx2 ꙗrjsvqiiv fꙗ hi tꙗeexwiꙗoi eyxsvꙗixir zssv hi ziv{ꙗhivrk ivzer2
3. Zsꙗkirw fiteeꙗhi rsvqir hꙗirx hi evqexyyv hssv iir kio{eꙗĂgiivh iꙗioxvꙗgꙗir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehꙗkhi zsihꙗrkwoefiꙗ qek ywꙗyꙗxirh hssv hi jefvꙗoerx0 hi zivostiv sj iir kio{eꙗĂ-giivh iꙗioxvꙗgꙗir {svhir zivzerkir2
5. Osttiꙗ eꙗꙗh hi rixwterrꙗrk ej eꙗzsvirw qix hi ꙗrwxeꙗexꙗi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hiꙗir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Iꙗo qexivꙗeeꙗ zivinꙗx wtigꙗĂioi fiziwxꙗkꙗrkwiꙗiqirxir2 Wglvsizir ir tꙗykkir kifvyꙗoir hꙗi ki-wglꙗox ~ꙗr zssv lix qexivꙗeeꙗ {eeveer ~i {svhir fiziwxꙗkh2 Lix ꙗw qskiꙗꙗo hex hi qiikiꙗizivhi wglvsizir ir tꙗykkir rꙗix kiwglꙗox ~ꙗr2
8. Hi wglvsizir wxizꙗk eerhveeꙗir sq gsrꙗegxtvsfꙗiqir xi zivqꙗhir2
9. Hi evqexyyv ꙗw ywꙗyꙗxirh zssv hi ꙗrwxeꙗexꙗi fꙗrrir kiwglꙗox2
10. Pꙗglxevqexyyv rꙗix kiwglꙗox zssv hi ꙗrfsy{ ꙗr rsvqeeꙗ srxzꙗeq fevi sttivzꙗeooir

11. Evqexyyv rꙗix kiwglꙗox zssv hi hꙗvigxi ꙗrwxeꙗexꙗi st rsvqeeꙗ srxzꙗeq fevi sttivzꙗeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxꙗrk hꙗirx lix ki{ꙗglx zer hi ꙗeqt xi hvekir2 Wxiꙗ lix wrsiv st hivkiꙗꙗoi {ꙗ~i ej hex lix ꙗerkiv her hi oixxꙗrk ꙗw2
15. Yxꙗyꙗxirh ꙗeqtir kifvyꙗoir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|ꙗqyq eerxeꙗ [exx rꙗix sziwglꙗhx2
16. Hi eerkikizir qꙗrꙗqyq ziꙗkliꙗhwejwxerh xywwir hi ꙗeqt ir lix zivꙗglxi zssv{ivt eerlsy-hir2 Hi ꙗeqt oer fverh zivssv~eoir eꙗw hi eerkikizir qꙗrꙗqyqejwxerh rꙗix {svhx rekiꙗiijh2
17. ^iꙗjfiwglivqirhi ꙗeqt2 Yxꙗyꙗxirh ꙗeqtir kifvyꙗoir hꙗi zer hꙗx w}qfssꙗ ~ꙗr zssv~ꙗir2 Leꙗski-irꙗeqtir {svhir ivk liix2 Leꙗskiirꙗeqtir ꙗexir ejosiꙗir eꙗzsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sjkifvsoir ziꙗkliꙗhwkꙗew hꙗirx srqꙗhhiꙗꙗoo hssv viwivizisrhivhiꙗir hꙗi eer hi rsvqir zsꙗhsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pꙗglxfvsr qixꙗglx1iqꙗxivirhi hꙗshiw ,PIH- hꙗi rꙗix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rꙗix hiqsrxivir eerki~ꙗir hi hꙗshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rꙗix ꙗr {exiv srhivhsqtiꙗir2 Qix iir zsglxꙗki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stꙗsw1 ir viꙗrꙗkꙗrkwqꙗhhiꙗir kifvyꙗoir2
20. Evqexyyv qix~ioivꙗrk2 Hi ~ioivꙗrk zivzerkir eꙗw hi ꙗeqt rꙗix eer keex2
21. Iꙗioxvꙗwgli ziꙗkliꙗhwoꙗewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhꙗwsꙗexꙗi ir iir fiwglivqꙗrkwkiꙗiꙗhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Iꙗioxvꙗwgli ziꙗkliꙗhwoꙗewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhꙗwsꙗexꙗi ir iir hyffiꙗi ꙗwsꙗexꙗi sj iir ziwxivoxi ꙗwsꙗexꙗi2 Eevhꙗrk rꙗix rshꙗk2
23. Iꙗioxvꙗwgli ziꙗkliꙗhwoꙗewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivꙗeki zsihꙗrkwwterrꙗrk ,ꙗekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqꙗrk2
25. Fiwglivqh xikir ꙗrhꙗrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ꙗrhꙗrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ꙗrhꙗrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 6ꙸ9 q q2
28. Fiwglivqh xikir ꙗrhꙗrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqꙗrk2
30. Wxsjzꙗ2
31. Kiir fiwglivqꙗrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ꙗrhꙗir hvyttiꙗw zeꙗꙗirh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tꙗirwhꙗglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhꙗk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhꙗglx2
40. Evqexyyv rꙗix kiwglꙗox zssv fioꙗihꙗrk qix xlivqꙗwgl ꙗwsꙗivirhi qexivꙗeꙗir2
41. Stkiꙗix0 iꙗioxvsgyxꙗikizeeꙗ2
42. Rꙗix ꙗr hi ꙗglxfvsr oꙗoir2

RO - INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hꙗwts~ꙗz ry xvifyꙗi we Ăi evyrgexꙗq tviyre gy kyrsꙗyꙗ qirꙗiꙗ2 Tirxvy ꙗrjsvqexꙗꙗ gy tvꙗzꙗvi ꙗe gsꙗixevie egiwxsve xvifyꙗi we gsrwyꙗxexꙗ eyxsvꙗxexꙗꙗ ꙗsgeꙗi2
3. Tsxꙗzꙗx yrsv rsvqi hi ꙗrwxeꙗevi xvifyꙗi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr iꙗigxvꙗgꙗer geꙗĂgex2
4. Hege iwxi hixivꙗsvex gefꙗyꙗ iꙗigxvꙗg i|xivr xvifyꙗi ꙗrꙗsgyꙗx hsev hi gexvi tvshygxsvꙸ hꙗwxvꙗfyꙗxsv wey hi yr iꙗigxvꙗgꙗer geꙗĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivꙗeꙗ wyrx rigiwevi eggiwsvꙗ wtigꙗĂgi hi qsrxeꙗ2 Yxꙗꙗ~exꙗ wyvyfyvꙗ tsxꙗzꙗxi tirxvy Ă|evie Ăigevyꙗ gsvt hi ꙗyqꙗrex2 Giꙗi ꙗrgꙗywi tsx Ă ritsxꙗzꙗxi2
8. Wxverkixꙗ jsevxi fꙗri wyvyfyvꙗi tirxvy e izꙗxe tvsfꙗiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyꙗ ry tsexi Ă ¸rgewxvex ti wytvejiÿi ¸r qsh rsvqeꙗ ꙗrăeqefꙗi2
10. Gsvtyꙗ hi ꙗyqꙗrex ehigzexi tirxvy ꙗrwxeꙗevie hꙗvigxe ti wytvejixi rsvqeꙗ ꙗrăeqefꙗi2
11. Gsvtyꙗ hi ꙗyqꙗrex gevi ry wyrx ehigzexi ꙗe ꙗrwxeꙗevie hꙗvigxe ti wytvejixi rsvqeꙗ ꙗrăeqefꙗi2
12. Gsvtyꙗ hi ꙗyqꙗrex gevi tsx Ă ꙗrwxeꙗexi hsev ꙗe xezer2
13. Gsvt hi ꙗyqꙗrex gevi tsexi Ă ꙗrwxeꙗex hsev ꙗe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtyꙗyꙗ hi ꙗyqꙗrex xvifyꙗi we Ăi wywxꙗryxe hi ꙗerx2 Vikꙗexꙗ gefꙗyꙗ iꙗigxvꙗg ewxjiꙗ ꙗrgex we Ăi qeꙗ ꙗyrk higex ꙗerxyꙗ2
15. Jsꙗswꙗxꙗ hsev figyvꙗ gy tyxivi qeꙗ qꙗge wey ikeꙗe higex gie ꙗrhꙗgexe2
16. Tewxvexꙸ ꙗrxvi fig wꙗ sfꙗigxyꙗ ꙗyqꙗrexꙸ hꙗwxerxe qꙗrꙗqe hi wꙗkyverxe ꙗrhꙗgexe2 Gsvtyꙗ hi ꙗyqꙗrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxixꙗex2 Jsꙗswꙗxꙗ hsev figyvꙗ qevgexi gy egiwx wꙗqfsꙗ2 Figyvꙗꙗi leꙗskiri hizꙗr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. ꙗr ge~yꙗ ꙗr gevi s wxꙗgꙗe hi tvsxigꙗꙗi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyꙗi we Ăi ꙗrꙗsgyꙗxe ꙗq ihꙗex jsꙗs-wꙗrh hsev tꙗiwi hi wglꙗq f gsrjsvq rsvqiꙗsꙗ2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ꙗyqꙗrex gy wꙗkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvꙗrhi wglꙗq fexꙗ wꙗkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixeꙗge e ꙗeqtꙗ2 ꙗqteqerxevi sfꙗkexsvꙗi2
22. Gꙗewe II hi wꙗkyverxe iꙗigxvꙗge keverxexe hi ꙗ~sꙗevi tvꙗrgꙗteꙗe wꙗ hi hyfꙗe ꙗ~sꙗevi wey hi s ꙗ~sꙗevi jsvxexe2 Ry xvifyꙗi we Ă gsrigxexe ꙗe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyꙗi ezyxe gsrigxevie ꙗe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxixꙗex2
25. Tvsxixꙗex ꙗq tsxꙗzꙗze texvyrhivꙗꙗ gsvtyvꙗꙗsv wsꙗhi gy yr hꙗeqixvy qeꙗ qevi hi 94 q q2
26. Tvsxixꙗex ꙗq tsxꙗzꙗze texvyrhivꙗꙗ gsvtyvꙗꙗsv wsꙗhi gy yr hꙗeqixvy qeꙗ qevi hi 56 q q2

27. Tvsxixꙗex ꙗq tsxꙗzꙗze texvyrhivꙗꙗ gsvtyvꙗꙗsv wsꙗhi gy yr hꙗeqixvy qeꙗ qevi hi 6ꙸ9 q q2
28. Tvsxixꙗex ꙗq tsxꙗzꙗze texvyrhivꙗꙗ gsvtyvꙗꙗsv wsꙗhi gy yr hꙗeqixvy qeꙗ qevi hi 5 q q2
29. Tvsxixꙗex ꙗq tsxꙗzꙗze texvyrhivꙗꙗ tvejyꙗyꙗ2
30. Xsxeꙗ tvsxixꙗex ꙗq tsxꙗzꙗze texvyrhivꙗꙗ tvejyꙗyꙗ2
31. Ry iwxi tvsxixꙗex2
32. Tvsxigxꙗi ꙗq tsxꙗzꙗze gehivꙗꙗ zivxꙗgeꙗi hi tꙗgexyvꙗ2
33. Tvsxigxꙗi ꙗq tsxꙗzꙗze etiꙗ gevi wi ꙗrgehvie~e exyrgꙗ gerh iwxi ꙗrgꙗrex tere ꙗe qe|ꙗq 59Å2
34. Tvsxigxꙗi ꙗq tsxꙗzꙗze tꙗsꙗ2
35. Tvsxigxꙗi ꙗq tsxꙗzꙗze wxvstvꙗ gy ete2
36. Tvsxigxꙗi ꙗq tsxꙗzꙗze ꙗixyvꙗꙗsv gy ete2
37. Tvsxigxꙗi ꙗq tsxꙗzꙗze ꙗixyvꙗꙗsv tyxivrꙗgi hi ete2
38. Tvsxigxꙗi ꙗq tsxꙗzꙗze wgyjyrhevꙗ xiq tsvevi
39. Tvsxigxꙗi ꙗq tsxꙗzꙗze wgyjyrhevꙗ tviꙗyrkꙗxi2
40. Iglꙗteqirxyꙗ ry iwxi ehigzex we Ăi egstivꙗx gy qexivꙗeꙗ hi ꙗ~sꙗevi xivqꙗge2
41. Exirÿꙗiꙸ vꙗwg hi iꙗigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÿꙗ wywe ꙗyqꙗrsewl2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. [illegible] IR :4 9=<15 2
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 6ꙸ9 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59Å2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»teꙗ IR :4 9=<15 fꙗ~xsrw«kꙗ w~efz«r}soreo qikjiꙗiꙗΔ o²w~Ãꙗ²o2
2. E o²w~Ãꙗ²oix xꙗswe l«~xevx«wꙗ lyꙗeh²o o¾~² hsfꙗ2 ċvxeꙗqexerꙗx«w«ve zsrexos~»er o²vꙗir ꙗrjsvq«gꙗ»e liꙗ}ꙗ lex»w«ksor«ꙗ2
3. R²l«r} wtigꙗ«ꙗw w~ef«ꙗ}s~«w ²vxiꙗq²fire xiꙗitꙗx²wx zꙗꙗer}w~iviꙗΔ w~eoiqfiwiꙗoiꙗ iꙗz²ki~xixrꙗ2
4. Le e oÃꙗwΔ iꙗioxvsqsw o«fiꙗ w²vÃꙗxꙸ e~x e~srreꙗ oꙗ oiꙗ gwiv²ꙗxixrꙗ e k}«vx»zeꙗ e zꙗw~srxiꙗeh»zeꙗ zek} w~eoo²t~ixx zꙗꙗer}w~iviꙗΔziꙗ2
5. E xiꙗitꙗx²w zek} f«vqꙗ}ir oevferxevx«wꙗ qBziꙗix qikoi~h²wi iꙗΔxx qꙗrhꙗk «veqxeꙗerꙗxwe e o²w~Ãꙗ²oix2
6. E o²w~Ãꙗ²orio zerreo rek}sr qiꙗik v²w~iꙗ2
7. Qꙗrhir er}ek wtigꙗ«ꙗw v¾k~ꙗx²wꙗ xevxs~²osoex ꙗk²r}iꙗ2 Erreo e~ er}ekreo qikjiꙗiꙗΔ gwezevsoex ²w xꙗtꙗoix lew~r«ꙗsrꙸ eqiꙗ}li~ e o²w~Ãꙗ²oix v¾k~ꙗxirꙗ oꙗz«rꙗe2 E gws qekfer xeꙗ«ꙗlex»o riq jiꙗx²xꙗirÃꙗ jiꙗiꙗrio qik2
8. Eꙗetswer w~svꙗxwe qik e gwezevsoex e~ ²vꙗrxoi~²wꙗ tvsfꙗ²q«o qikiꙗΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fiꙗx²vfi xiꙗitꙗxlixΔ o²w~Ãꙗ²o2
10. E o²w~Ãꙗ²o riq eꙗoeꙗqew «ꙗxeꙗ«fer k}Àꙗ²osr} jiꙗÃꙗixioir x¾vx²rΔ fi²tꙗx²wi2
11. E o²w~Ãꙗ²o riq eꙗoeꙗqew rsvq«ꙗ o¾vÃꙗq²r}io o¾~¾xx k}Àꙗ²osr} jiꙗÃꙗixiovi x¾vx²rΔ w~iviꙗ²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~iviꙗlixΔ o²w~Ãꙗ²o2
13. Gweo jeꙗve w~iviꙗlixΔ o²w~Ãꙗ²o2
14. E ꙗ«q texiwx wÀꙗ}«x e ꙗ«rgreo oiꙗꙗ zꙗwiꙗrꙗi2 Ėk} w~ef«ꙗ}s~~e e~ iꙗioxvsqsw o«fiꙗ Isww~«xꙸ lsk} e~ Isww~effꙗik}ir e ꙗ«rgr«ꙗ2
15. Gweo e jiꙗꙗÃrxixixx xiꙗꙗiwꙗxq²r}x riq qikleꙗeh» ꙗ«q t«oex lew~r«ꙗsr2
16. E ꙗ«q te ²w e qikzꙗ«kꙗxsxx x«vk} o¾~¾xx qꙗrhꙗk xevxwe fi e~ ꙗosrsr qikꙗiꙗ¾x qꙗrꙗq«ꙗw fꙗ~xsrw«kꙗ x«zsꙗw«ksx2 E ꙗ«q te xÃ~ix sos~lexꙸ le riq xevxꙗe fi e qꙗrꙗq«ꙗw x«zsꙗw«ksx2
17. ©rz²hΔ ꙗ«q te2 Gweo i~~iꙗ e w~ꙗq f»ꙗyq qeꙗrꙗiꙗ¾x ꙗ«q t«oex lew~r«ꙗsr2 E leꙗsk²r ꙗ«q t«o virhoꙗzÃꙗ q²vx²ofir jiꙗq iꙗikihlixrio2 Gwivi iꙗΔxx z«ꙗe qikꙸ qꙗk oꙗlBꙗrio2
18. Le ik} fꙗ~xsrw«kꙗ Ãzik qik zer vitihzi zek} iꙗx¾v¾xxꙸ e~x e~srreꙗ gwiv²ꙗrꙗ oiꙗꙗ e w~ef«ꙗ}s~«wreo qikjiꙗiꙗΔ gwivieꙗoexv²w~io jiꙗlew~r«ꙗ«w«zeꙗ2
19. Riq gwiv²ꙗlixΔ j²r}ꙗfsgw«x» hꙗ»h«ooeꙗ ,PIH- iꙗx«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~iviꙗi w~²x e o²w~Ãꙗ²oixꙸ qivx e hꙗ»h«o w~iqw²vÃꙗ²wx sos~lexreo2 Ri qivꙗxwi z~fi2 Rihziw vsrkk}eꙗ xꙗw~ꙗxweꙸ oivÃꙗi sꙗh»w~ivio ²w ivΔw xꙗw~ꙗxꙗw~ivio lew~r«ꙗexx«x2
20. Szeh» fꙗ~xswꙗx²ooeꙗ iꙗ«xsxx o²w~Ãꙗ²o2 Le e ꙗ«q te riq k}ꙗeh jiꙗꙸ gwiv²ꙗi oꙗ e fꙗ~xswꙗx²osx2
21. I Sw~x2 E~ iꙗioxvsqsw fꙗ~xsrw«ksx e jΔ w~ꙗkixiꙗ²w ²w e ꙗ«q texiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexꙗeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hiꙗ²w- fꙗ~xswꙗxꙗe2 J¾hiꙗ²w o¾xiꙗi~Δ2
22. II Sw~x2 E~ iꙗioxvsqsw fꙗ~xsrw«ksx e jΔ w~ꙗkixiꙗ²w ²w ik} hytꙗe w~ꙗkixiꙗ²w zek} qikivΔwꙗxixx w~ꙗkixiꙗ²w fꙗ~xswꙗxꙗe2 J¾hiꙗ²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ iꙗioxvsqsw fꙗ~xsrw«ksx e virhoꙗzÃꙗ eꙗegwsr} jiw~Ãꙗxw²kB fix«tꙗ«ꙗw fꙗ~xswꙗxꙗe ,94 Zsꙗx«ꙗ eꙗegwsr}effꙗ-2 J¾hiꙗ²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²ꙗ rek}sff «xq²vΔꙗB w~ꙗ«vh xiwxio filexsꙗ«w«zeꙗ w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²ꙗ rek}sff «xq²vΔꙗB w~ꙗ«vh xiwxio filexsꙗ«w«zeꙗ w~iqfir z²hixx2
27. 6ꙸ9 q q1r²ꙗ rek}sff «xq²vΔꙗB w~ꙗ«vh xiwxio filexsꙗ«w«zeꙗ w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²ꙗ rek}sff «xq²vΔꙗB w~ꙗ«vh xiwxio filexsꙗ«w«zeꙗ w~iqfir z²hixx2
29. Tsweꙗ w~iqfir z²hixx2
30. Tsweꙗ w~iqfir xiꙗiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔꙗikiwir iwΔ zꙗ~gwittiooiꙗ w~iqfir xiꙗiwir z²hixx2
33. Qe|ꙗqyq 59à hΔꙗ²ww~¾kfir iwΔ zꙗ~gwittiooiꙗ w~iqfir z²hixx2
34. IwΔziꙗ w~iqfir z²hixx2
35. Zꙗ~tivq ixxiꙗ w~iqfir z²hixx2
36. Zꙗ~wykeveooeꙗ w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw zꙗ~wykeveooeꙗ w~iqfir z²hixx2
38. ꙗhiꙗkiriw qivꙗx²wwiꙗ w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~effꙗhiꙗk xevx» qivꙗx²wwiꙗ w~iqfir z²hixx2
40. W~ꙗkixiꙗΔ er}ekkeꙗ x¾vx²rΔ fyvosꙗ«wwe riq eꙗoeꙗqew o²w~Ãꙗ²o2
41. Zꙗk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ꙗ}i «ꙗ jirr2
42. Xꙗsw e j²r}jsw«wx v¾k~ꙗxirꙗ2

GZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Tꙗwxvsꙗ shtszꙗh« izvstwoĹq fi~tiɔrswxrꙗq rsvq«q IR :4 9=<15 2
2. Xirxs tꙗwxvsꙗ riwqꙗ fĹx z}le~sz«r hs fÁÍr²ls qÁwxwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi ꙗozꙗhegiꙸ ꙗi xlife wi ꙗrjsvqszex y qꙗxrꙗgl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tshꙗi rÁoxivĹgl rsviq ꙗrwxeꙗegꙗ qywꙗ tvsz«hÁx ozeꙗÅoszerĹ iꙗioxvꙗo«ꙗ2
4. Tsoyh ꙗi zrÁkꙗoefiꙗ tsкos~irꙸ zĹqÁry qĭĭi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgiꙸ tvshꙗgi rifs ozeꙗÅos-zerĹ iꙗioxvꙗo«ꙗ2
5. Tꙗlih ꙗrwxeꙗegꙗ rifs ꙗeosyosꙗz stiveꙗgꙗ ÀhvÍf} zĹh} shtsꙗxi wꙗꙗsz² retÁxꙗ2
6. Tꙗwxvsꙗ w ɔ«wxqꙗꙸ oxiv² qslsy ~tĭwsfꙗx tst«ꙗirꙗ2
7. OeÍhĹ qexivꙗ«ꙗ z}ꙗehyꙗi wtigꙗ«ꙗrꙗ ytizÊszegꙗ tꙗꙗwꙗyкirwxꙗ2 TsyÍꙗxi кvsyf} e lqsÍhꙗro} zlshr² tvs qexivꙗ«ꙸ o rÁqyÍ fyhsy tꙗꙗtizrÁrꙗ2 Xꙸoxivꙗwsywsyɔ«wxꙗzĹvsfoyꙸ f} qslꙗ} fĹx rizlshr²2
8. Hsfꙗi yx«lrÁxi zкiglr} кvsyf}ꙸ ef}wxi wi z}zevsꙗꙗ tvsfꙗ²qĭ tꙗꙗ osrxeoxy2
9. Tꙗwxvsꙸ oxivĹ qĭĭi fĹx ꙗrwxeꙗsz«r tsy~i z ꙗrxivꙗ²vy2
10. Tꙗwxvsꙗ rirꙗ zlshrĹ tvs qsrx«Í re fÁÍrÁ Isꙗez² tszvglꙗ2
11. Tꙗwxvsꙗ rizlshrĹ o tꙗq² ꙗrwxeꙗegꙗ re fÁÍrÁ Isꙗez² tꙗsgl}2
12. Tꙗwxvsꙸ oxivĹ qĭĭi fĹx ꙗrwxeꙗsz«r tsy~i re wxvst2
13. Tꙗwxvsꙸ oxivĹ qĭĭi fĹx ꙗrwxeꙗsz«r tsy~i re wxÁry2
14. Xꙗleꙗeqt} qywꙗ fĹx tshtꙗv«re ꙗixÁ~iq2 Wiꙗrꙗ ´xi iꙗioxvꙗgoĹ oefiꙗ xeoꙸ ef} f}ꙗ hiꙗкꙗ riÍ ꙗixÁ~2
15. TsyÍꙗzꙗxi tsy~i Í«vszo} s zĹosryꙸ oxivĹ ritꙗiz}кyꙗi yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~ꙗ Í«vszosy e swzĺxꙗszerĹq tꙗihqÁxiq yhvÍyxi zÍh} qꙗrꙗq«ꙗrꙗ fi~tiɔrswxrꙗ z~h«ꙗirswx yzihirsy z ꙗosrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qꙗrꙗq«ꙗrꙗ z~h«ꙗirswxꙸ ꙗeq te qĭĭi ~tĭwsfꙗx tsÍ«ꙗ2
17. Weqssglverr« Í«vszoe2 TsyÍꙗzꙗxi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² xꙗqxs w}qfsꙗiq2 Leꙗskirsz² Í«vszo} wi zꙗꙗqꙗ ~elꙗꙗzeꙗ2 Tꙗlih zĹqÁrsy tsɔoixiꙸ eÍ ~glꙗehrsy2

18. Niwxꙗi ꙗi fi~tiɔrswxrꙗ woꙗs tvewoꙗ² rifs tsкos~ir²ꙸ ꙗi xlife ls soeqÍꙗxÁz}qÁrxꙸ tꙗꙗ zĹqÁrÁ tsyÍꙗzixi zĹyɔrÁ r«lvehrꙗ hꙗ} shtszꙗhegꙗ rsvq«q2
19. WzÁxiꙗrĹ ~hvsꙗ w riz}qÁrxiꙗrĹqꙗ hꙗsheqꙗ iqꙗxyꙗgꙗqꙗ wzÁxꙗs ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfioꙸ tvsxsÍi hꙗsh} qslsy tsкoshꙗx ~veoꙸ Ritsrsꙗyxi hs zsh}2 ċwxÁxi rez}ꙗlɔirĹq lehviq fi~ wꙗrĹgl ꙗihꙗhiꙗ tꙗtvezoĭ2
20. Tꙗwxvsꙗ z}fezirĹ tswꙗxoy2 Niwxꙗi wi ꙗeqte rivs~wzꙗxꙸ z}qÁĖxi tswꙗxoy2
21. Xꙗhe I iꙗioxvꙗgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ꙗezrꙗ ꙗ~sꙗegꙗ e sglverrĹq zshꙗɔiq ,y~iqrÁrꙗ- tꙗtsꙗirĹq oi oszsz² wxvyoxyꙗi ꙗeq t}2 Y~iqrÁrꙗ tszꙗrr²2
22. Xꙗhe II iꙗioxvꙗgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ꙗezrꙗ ꙗ~sꙗegꙗ e hzsꙗxsy rifs ~iwꙗirsy ꙗ~sꙗegꙗ2 Riqywꙗ qꙗx y~iqrÁrꙗ2
23. Xꙗhe III iꙗioxvꙗgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ꙗirꙗq s ziꙗqꙗ rꙗ~o²q retÁxꙗ ,rꙗÍкꙗq riÍ 94 Zsꙗx-2 Riqywꙗ qꙗx y~iqrÁrꙗ2
24. RiglvÁrꙗ2
25. Glv«rÁr tvsxꙗ tvsrꙗoryxꙗ tizrĹgl xÁꙗiw s tvĭqÁvy zÁxꙗq riÍ 94 q q2
26. Glv«rÁr tvsxꙗ tvsrꙗoryxꙗ tizrĹgl xÁꙗiw s tvĭqÁvy zÁxꙗq riÍ 56 q q2
27. Glv«rÁr tvsxꙗ tvsrꙗoryxꙗ tizrĹgl xÁꙗiw s tvĭqÁvy zÁxꙗq riÍ 6ꙸ9 q q2
28. Glv«rÁr tvsxꙗ tvsrꙗoryxꙗ tizrĹgl xÁꙗiw s tvĭqÁvy zÁxꙗq riÍ 5 q q2
29. Glv«rÁr tvsxꙗ zrꙗoryxꙗ tvegly2
30. EfwsꙗyxrÁ glv«rÁr tvsxꙗ zrꙗoryxꙗ tvegly2
31. RiglvÁrꙗ2
32. Glv«rÁr tvsxꙗ wzꙗwꙗ²qy teh«rꙗ oetio zsh}2
33. Glv«rÁr tvsxꙗ teh«rꙗ zsh} w qe|ꙗq«ꙗrꙗq wꙗsriq 59à2
34. Glv«rÁr tvsxꙗ hiкꙗ2
35. Glv«rÁr tvsxꙗ wxꙗoeꙗgꙗ zshÁ2
36. Glv«rÁr tvsxꙗ xv}woeꙗgꙗ zshÁ2
37. Glv«rÁr tvsxꙗ wꙗrÁ xv}woeꙗgꙗ zshÁ2
38. Glv«rÁr tvsxꙗ ov«xoshsf²qy tsrsꙗirꙗ2
39. Glv«rÁr tvsxꙗ hꙗsylshsf²qy tsrsꙗirꙗ2
40. Tꙗwxvsꙗ rirꙗ zlshrĹ o xsqyꙸ ef} f}ꙗ sfeꙗir xivqsꙗ~sꙗeɔrꙗq qexivꙗ«ꙗiq2
41. Ts~sꙸ rifi~tiɔꙗ ~eweÍirꙗ iꙗioxvꙗgoĹq tvsyhiq2
42. Rihꙗzixi wi tꙗꙗqs hs wzÁxiꙗr²ls ~hvsꙗi2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞeꙗ ꙗi y wꙗoehy w iyvstwoꙗq wꙗkyvrswrꙗq wxerhevhꙗqe IR :4 9=<15 2
2. Szeꙗ yviΞeꙗ wi ri wqꙗi shꙗekexꙗ ~eꙗihrs w oyârꙗq sxtehsq2 Y zi~ꙗ tvꙗoytꙗerꙗe xveÍꙗxi ꙗrjsvqegꙗi sh ꙗsoeꙗrꙗl zꙗewxꙗ2
3. Tviqe tvstꙗwꙗqe ꙗrwxeꙗegꙗy xvife sfezꙗxꙗ ozeꙗĂgꙗverꙗ iꙗioxvꙗɔeꙗ2
4. Eos ꙗi zerꙗwoꙗ retsꙗrꙗ oefiꙗ sкxiâirꙸ ꙗxꙗ qsve ~eqꙗirꙗxꙗ ꙗwoꙗyɔꙗzs tvsꙗ~zsΞeɔꙸ xvkszeg ꙗꙗ ozeꙗĂgꙗ-verꙗ iꙗioxvꙗɔeꙗ2
5. Yzꙗio ꙗwoꙗyɔꙗxi wxvyꙗrs reteꙗerꙗi tvꙗi tsɔixoe ꙗrwxeꙗegꙗi ꙗꙗ fꙗs osꙗi zvwxi shvÍezerꙗe ꙗꙗ tstvezꙗe-ꙗe yviΞeꙗe2
6. Yvihꙗeꙗqeꙗhꙗiꙗszi osꙗ qsky stiâꙗ2
7. Wzeoꙗ qexivꙗeꙗ ~elxꙗize wtigꙗĂɔri hꙗiꙗszi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osvꙗwxꙗxi zꙗoi ꙗ xꙗtꙗe tvꙗoꙗehri ~e qexivꙗeꙗ re osꙗ wy tvꙗɔzкâirꙗ2 Hswxezꙗirꙗ hꙗiꙗszꙗ qsky fꙗxꙗ ritvꙗoꙗehrꙗ2
8. Hsfvs wxikrꙗxi wzi zꙗoi oeos fꙗ wi ꙗ~fꙗikes tvsfꙗiq osrxeoxe2
9. YviΞeꙗ osꙗ wi qsÍi ꙗrwxeꙗvexꙗ ꙗwoꙗyɔꙗzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãꙗ²o riq eꙗoeꙗqew «ꙗxeꙗ«fer k}Àꙗ²osr} jiꙗÃꙗixioir x¾vx²rΔ fi²tꙗx²wi2
11. Stviqe rꙗi tskshre ~e ꙗ~vezry ykvehrꙗy re rsvqeꙗrs ~etezꙗzꙗq tszvꙗreqe2
12. YviΞeꙗ osꙗ qsÍi fꙗxꙗ ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞeꙗ osꙗ qsÍi fꙗxꙗ ykveΞir weqs re ~ꙗhy2
14. XiÍꙗre wzꙗixꙗꙗoi qsve fꙗxꙗ tshvÍere ꙗergiq2 Tshiwꙗxi iꙗioxvꙗɔrꙗ oefiꙗ re reɔꙗr he fyhi hyꙗꙗ sh lanca.
15. Osvꙗwxꙗxi ꙗwoꙗyɔꙗzs Íevyꙗꙗi we zsꙗxeÍsq osꙗe rꙗi ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. ꙗ~qiΞy Íevyꙗꙗi ꙗ swzꙗixꙗirꙗsk sfꙗioxe hvÍꙗxi yzꙗio qꙗrꙗqeꙗry wꙗkyvry yheꙗirswxꙸ oes кxs ꙗi xs tvoe~ers re wꙗgꙗ2 Eos wi qꙗrꙗqeꙗre yheꙗirswx ri tsкxyꙗiꙸ Íevyꙗe qsÍi ꙗ~e~zexꙗ tsÍeꙗ2
17. Weqs~екꙗxre Íevyꙗe2 Osvꙗwxꙗxi weqs Íevyꙗi s~reɔiri szꙗq ~reosq2 Leꙗskiri Íevyꙗi qsky fꙗxꙗ ꙗeos zvyâi2 Tvꙗɔioeꙗxi he wi sꙗehi tvꙗi ~eqꙗiri2
18. Eos ꙗi wꙗkyvrswrs wxeoꙗs retyoryxs ꙗꙗ ve~fꙗirsꙸ ꙗwxs qsve fꙗxꙗ shqel ~eqꙗirꙗirs2 Osvꙗwxꙗxi weqs vi~ivzri hꙗiꙗszi osꙗ wy ywoꙗeΞirꙗ w tvstꙗwꙗqe2
19. ꙗ~zsv wzꙗixꙗswxꙗ we hꙗshsq fꙗiwoeꙗgsq ,PIH- rꙗwy ~eqꙗirꙗzꙗ2 Riqsꙗxi vewxezꙗꙗexꙗ tvsꙗ~zsh ꙗiv hꙗshi qsky sкxixꙗxꙗ sɔꙗ2 Riqsꙗxi yverꙗexꙗ y zshy2 Sfvꙗкꙗxi zꙗeÍrsq ovtsq ꙗ ꙗ~fꙗikezeꙗxi ꙗeoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞeꙗ ꙗqe swꙗkyveɔ2 Eos wi Íevyꙗꙗge ri teꙗꙸ ~eqꙗirꙗxꙗ swꙗkyveɔ2
21. Wꙗkyvrswre iꙗioxvꙗɔre oꙗewe I ~eꙗeqɔire ꙗi kꙗezrsq iꙗioxvꙗɔrsq ꙗ~sꙗegꙗsq ꙗ hshexꙗrꙗq ~eкxꙗxꙗrꙗq zshꙗɔiq ,y~iqꙗirꙗiq-wtsꙗirsk re qixeꙗry wxvyoxyvy wzꙗixꙗꙗoi2 Y~iqꙗirꙗi ꙗi sfezi~rs2
22. Wꙗkyvrswre iꙗioxvꙗɔre oꙗewe II ~eꙗeqɔire ꙗi kꙗezrsq iꙗioxvꙗɔrsq ꙗ~sꙗegꙗsq ꙗ hzswxvyosq ꙗꙗ tsꙗeɔersq ꙗ~sꙗegꙗsq2 Y~iqꙗirꙗi rꙗi ristlshrs2
23. Wꙗkyvrswre iꙗioxvꙗɔre oꙗewe III ~eꙗeqɔire ꙗi reteꙗerꙗiq rꙗwoꙗq retsrꙗqe ,rꙗÍꙗq sh 94 Zsꙗxe-2 Y~iqꙗirꙗi rꙗi ristlshrs2
24. Rꙗi ~екꙗxâir
25. ^екꙗâir sh tvshsve ɔzwxꙗl sfꙗioexe w tvsqꙗivsq ziâꙗq sh 94 q q2
26. ^екꙗâir sh tvshsve ɔzwxꙗl sfꙗioexe w tvsqꙗivsq ziâꙗq sh 56 q q2
27. ^екꙗâir sh tvshsve ɔzwxꙗl sfꙗioexe w tvsqꙗivsq ziâꙗq sh 6ꙸ9 q q2
28. ^екꙗâir sh tvshsve ɔzwxꙗl sfꙗioexe w tvsqꙗivsq ziâꙗq sh 5 q q2
29. ^екꙗâir sh tvshsve tveкꙗri2
30. Tsxtyrs ~екꙗâir sh tvshsve tveкꙗri2
31. Rꙗi ~екꙗâir
32. ^екꙗâirs sh zivxꙗoeꙗrsk tehe oetꙗ zshi2
33. ^екꙗâirs sh tehe zshi tsh qeowꙗqeꙗrꙗq zivxꙗoeꙗrꙗq rekꙗfsq hs 59Å2
34. ^екꙗâirs sh oꙗкi2
35. ^екꙗâirs sh twoꙗerꙗe zshi2
36. ^екꙗâirs sh zshi y qꙗe~y2
37. ^екꙗâirs sh ꙗeoꙗl zshi rꙗl qꙗe~sze2
38. ^екꙗâirs osh tvꙗzviqirsk yverꙗerꙗe2
39. ^екꙗâirs osh hyꙗꙗl yverꙗerꙗe2
40. YviΞeꙗ rꙗi tsksher tsovꙗzerꙗy xstꙗrwoꙗq ꙗ~sꙗegꙗwoꙗq qexivꙗeꙗsq2
41. Zꙗk}«~exꙸ «veqÃx²w ziw~²ꙗ}i «ꙗ jirr2
42. Xꙗsw e j²r}jsw«wx v¾k~ꙗxirꙗ2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevieꙗls r¯s hizi wiv iꙗqꙗrehs ꙗyrxs gsq sꙗ|s yvfers rsvqeꙗ2 Teve e wye iꙗqꙗre±¯sꙸ gsrxexev ew eyxsvꙗhehiw ꙗsgeꙗw teve ꙗrjsvqe±¿iw wsfvi ew qsheꙗhehiw hi vigsꙗle2
3. Gsqs ꙗrhꙗgehs tsv eꙗkyqew rsvqew iwtigꙗĂgewꙸ e ꙗrwxeꙗe±¯s hizi wiv jiꙗxe tsv yq iꙗixvꙗgꙗwxe uyeꙗĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxꙗziv herꙗĂgehsꙸ hiziv« wiv wyfwxꙗxyꙗhs i|gꙗywꙗzeqirxi tiꙗs jefvꙗgerxiꙸ tiꙗs vizirhihsv sy tsv yq iꙗixvꙗgꙗwxe uyeꙗĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivꙗeꙗ i|ꙗki ti±ew hi qsrxekiq iwtigꙗĂgew2 Yxꙗꙗ~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivꙗeꙗ esw uyeꙗw wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigꙗhew tshiq r¯s wiv ꙗh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izꙗxev tvsfꙗiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevieꙗls w» tshi wiv ꙗrwxeꙗehs iq eq fꙗirxi jiglehs2
10. Etevieꙗls r¯s etvstvꙗehs teve s irgewxvi iq wytivjꙗgꙗiw rsvqeꙗqirxi ꙗrăeq«ziꙗw2
11. Iwxi etevieꙗls r¯s ² ꙗh½ris teve e ꙗrwxeꙗe±¯s hꙗvixe wsfvi wytivjꙗgꙗiw rsvqeꙗqirxi ꙗrăeq«ziꙗw2
12. Iwxi etevieꙗls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevieꙗls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he ꙗ-qtehe hizi wiv wytswxehs tiꙗe gswirxi2 Vikyꙗev s gefs iꙗ²xvꙗgs hi jsvqe uyi wiꙗe mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew ꙗ-qtehew gsq yqe tsx´rgꙗe uyi r¯s wytivi e tsx´rgꙗe ꙗrhꙗgehe2
16. Qerxiv wiqtviꙸ irxvi e ꙗ-qtehe i s sfꙗixs ꙗyqꙗrehsꙸ e hꙗwx-rgꙗe qꙗrꙗqe hi wikyver±e ꙗrhꙗgehe rs ꙗgsri2 E ꙗ-qtehe tshi tvszsgev yq ꙗrg´rhꙗs wi e hꙗwx-rgꙗe qꙗrꙗqe r¯s jsv viwtixehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxꙗꙗ~ev etirew ꙗ-qtehew ꙗrhꙗgehew gsq iwxi wꙗqfsꙗs2 Ew ꙗ-qtehew hi leꙗsk´ris wi xsvreq qyꙗxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxꙗxyꙗ1ꙗewꙸ iwtivev uyi iwjvꙗiq2
18. Wi yq zꙗhvs hi wikyver±e iwxꙗziv veglehs sy uyifvehsꙸ hizi wiv wyfwxꙗxyꙗhs ꙗq ihꙗexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi ꙗyqꙗrswe gsq hꙗshsw iqꙗwwsviw hi ꙗy~ ,PIH- r¯s wyfwxꙗxyꙗziꙗw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxsꙸ sw hꙗshsw tshiq herꙗĂgev sw sꙗlsw2 R¯s qivkyꙗlev iq «kye2 Pꙗqtev gsq yq ters Àqꙗhsꙸ evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevieꙗls iuyꙗtehs gsq jywꙗziꙗ2 Wi e ꙗ-qtehe r¯s egirhivꙸ wyfwxꙗxyꙗv s jywꙗziꙗ2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de proteção xi±¯s ,ꙗke±¯s ¬ xiwe-ꙗkehs ¬ iwxvyxyve qix«ꙗꙗge he ꙗ-qtehe2 Pꙗke±¯s ¬ xiwe sfvꙗkex»vꙗe2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gꙗewwi III hi Wikyver±e iꙗ²xvꙗge keverxꙗhe tiꙗe eꙗqirxe±¯s gsq xirw¯s feꙗ|ꙗwwꙗqe ,ꙗrjivꙗsv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikꙗhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ꙗhsw hi hꙗ-qixvs wytivꙗsv e 94 q q2
26. Tvsxikꙗhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ꙗhsw hi hꙗ-qixvs wytivꙗsv e 56 q q2
27. Tvsxikꙗhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ꙗhsw hi hꙗ-qixvs wytivꙗsv e 6ꙸ9 q q2
28. Tvsxikꙗhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ꙗhsw hi hꙗ-qixvs wytivꙗsv e 5 q q2
29. Tvsxikꙗhs gsrxve e irxvehe hi tsiꙗve2
30. Tvsxikꙗhs xsxeꙗqirxi gsrxve e irxvehe hi tsiꙗve2
31. Não protegido.
32. Tvsxikꙗhs gsrxve e uyihe zivxꙗgeꙗ hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikꙗhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ꙗrgꙗꙗre±¯s q«|ꙗqe hi 59à2
34. Tvsxikꙗhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikꙗhs gsrxve tyꙗziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikꙗhs gsrxve ꙗexsw hi «kye2
37. Tvsxikꙗhs gsrxve ꙗexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikꙗhs gsrxve e ꙗqivw¯s xiqtsv«vꙗe2
39. Tvsxikꙗhs gsrxve e ꙗqivw¯s tvsꙗsrkehe2
40. Etevieꙗls r¯s ꙗh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivꙗeꙗ xivqꙗgeqirxi ꙗwsꙗerxi2
41. Atenção, risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi ꙗyqꙗrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2